

Referat fra møte i Den norske katalogkomité 5. februar 2014

(Møte 1/14)

Sted: Nasjonalbiblioteket, Oslo

Til stede:

Frank B. Haugen

Nina Berve

Kjersti Feiring Myrtrøen

Anne Børnes

Linda Østbye

Anne Munkebyaune

Unni Knutsen

Jørn Helge Dahl

Referent: Nina Berve

1/14 Godkjenning av dagsorden

Dagsorden ble godkjent.

2/14 Referat fra møte 22. april 2013 (møte 2/13)

Referatet ble godkjent.

3/14 Orienteringssaker

I basen SPRAKKODER er det lagt inn en del flere koder for afrikanske språk, i forbindelse med bibelutgaver. Kodene bem, ewe, run, xho, kua, ach og fat.

Det vil bli holdt en satelittkonferanse om RDA før årets IFLA-møte. 13. august i Frankfurt.

<http://conference.ifla.org/ifla80/satellite-meetings>

4/13 Årsrapport 2013

Rapporten ble godkjent, med noen små justeringer.

5/14 Planlegging av RDA-seminar under Bibliotekmøtet i mars 2014

Komitéen diskuterte seminarets innhold.

6/14 Planlegging av RDA-aktivitet i 2014

Forutsatt at overgang til de nye katalogreglene RDA (Resource Description and Access) blir vedtatt av Nasjonalbiblioteket, vil oversettelsesarbeidet kunne starte i 2015. Oversettelsen skal

foretas av en oversetter, i nært samarbeid med Komitéen. Komitéen vil i 2014 forberede oversettelsen og vurdere hva som må justeres mht norske forhold. Det vil innebære oversettelse av bibliotekstermer i glossar og lister, vurdere hvilken praksis som skal anbefales i Norge («policy»), og eksempler for norske forhold.

7/14 Kunstnerduoer som korporasjoner? Henvisninger?

A) Kan kunstnerduoer betraktes som korporasjoner? Sak fra Kjersti Feiring Myrtrøen, Biblioteksentralen.

Eksempler nevnt er bl.a. Ylvis (boka Hva sier reven?) og Arne & Carlos (strikkebøker).

Personer som lager dokumenter sammen under et felles navn kan både betraktes som en gruppe (korporasjon, 21.1B1) og som enkeltpersoner med delt ansvar (21.6). Musikkgrupper betraktes som korporasjoner og kan være hovedordningsord for lydopptak (21.1B2e og 21.23). Andre grupper av personer kan ikke være hovedordningsord hvis dokumentet ikke passer inn i 21.1B2 a-f. Slike forfatternavn kan ikke ansees som psevdonymer hvis de ikke er brukt for å skjule eller tildekke identiteten.

Arne & Carlos har et firma med navnet Arne & Carlos Design DA, men dette er ikke nevnt i bøkene. De to fremtrer her som forfattere og enkeltpersoner, selv om deres fulle navn ikke nevnes. Vi ville her velge å bruke Arnes fulle navn som hovedordningsord, med Carlos som medforfatterinnførsel, og biinnførsel for korporasjonen Arne & Carlos (designerduo) for å ivareta søkeinnang på tittelsidene navneform (21.29B). Forklaring i parentes tilføyes iflg. 24.4B.

100 10 \$aNerjordet, Arne
245 10 \$aJulekuler\$cArne & Carlos
700 10 \$aZachrison, Carlos
710 ^0 \$aArne & Carlos\$qdesignerduo

Ylvis opptrer bl.a. som musikkgruppe, men denne boka er tekst. Det er nevnt tre personer som ansvarlige på baksiden av tittelbladet, inkludert de to brødrene Ylvisåker. Her foreslår vi å bruke førstnevnte person som hovedinnførsel, med biinnførsel for de to andre, og note Skrevet av ... Her kan det også lages en biinnførsel på Ylvis som gruppe, siden 'Ylvis' er nevnt på tittelsiden og det er dette navnet mange vil forbinde med dem. Med tilføyelse av det mer generelle 'gruppe' fordi de opptrer i flere sammenhenger enn bare musikk.

100 10 \$aLøchstøer, Christian
245 10 \$a Hva sier reven?\$cYlvis
500 ^^ \$aSkrevet av Christian Løchstøer, Bård Ylvisåker og Vegard Ylvisåker
700 10 \$aYlvisåker, Bård
700 10 \$aYlvisåker, Vegard
710 ^0 \$Ylvis\$qgruppe

B) Se-henvisning fra person til korporasjon. Sak fra Lars Skotnes, Nasjonalbiblioteket.

Saken er aktuell mht. problemstillingen i A): kan man lage henvisning mellom en gruppe (korporasjon) og personene i gruppa. Dette er ikke eksplisitt nevnt i Katalogiseringsregler, og fremgår heller ikke av eksemplene. Komitéen mener derfor at det ikke skal lages slike se-/se-også-henvisninger. Det kan lages en note med informasjon om hvilke personer gruppen består av, og det kan eventuelt også lages biinnførsler på de samme personene.

8/14 Eventuelt

NORMARC er ikke oppdatert med de nyeste endringene i MARC 21. De fleste av disse relaterer seg til RDA.